



# JAPON

D'Osaka à Tokyo,  
en passant par les Alpes japonaises

**15 au 29 mars 2020**

15 jours / 12 nuits

L'ATSCAF vous convie à la découverte d'un pays à la pointe des découvertes technologiques tout en conservant les traditions ancestrales. Durant tout le circuit, c'est un paradoxe de tous les instants. Vous traverserez les Alpes japonaises dans une région qui conserve encore une authenticité tant dans le patrimoine architectural que dans les us et coutumes

## Jour 1 – Dimanche 15 mars – PARIS - OSAKA

Rendez-vous à l'aéroport PARIS ROISSY CDG pour les formalités d'enregistrement, et l'envol à destination d'**OSAKA** (les horaires vous seront communiqués un mois avant la date du départ), prestations et nuit à bord.

## Jour 2 – Lundi 16 mars – OSAKA – HIMEJI – OKAYAMA (220km – 3h de route)

Petit déjeuner à bord.

Arrivée à l'aéroport d'OSAKA et accueil par votre guide francophone, puis départ pour HIMEJI.

Déjeuner.

Poursuite par la visite du musée de HIMEJI, considéré comme le plus beau du Japon. Sa blancheur fait écho à celui d'OKAYAMA, situé à 50km de là. Construit à l'origine au 14<sup>ème</sup> siècle, puis réaménagé au 17<sup>ème</sup> siècle, il est un des rares exemples de château d'origine du Japon. C'est à ce titre qu'il a été classé au Patrimoine mondial de l'UNESCO.

Continuation vers OKAYAMA, installation, dîner et nuit à l'hôtel (1<sup>ère</sup> catégorie normes locales).



ATSCAF

### **Jour 3 – Mardi 17 mars – OKAYAMA – HIROSHIMA – MIYAJIMAGUCHI** (180km – 3h de route)

Petit déjeuner à l'hôtel.

Départ pour un tour de ville d'OKAYAMA, ancienne ville fortifiée gouvernée par les seigneurs de la famille Ikeda. C'est aujourd'hui une ville moderne fréquentée par les touristes japonais qui viennent admirer le pont Seto-Hashi. Continuation par la visite du jardin Koraku-en, l'un des trois plus importants du Japon. C'est un espace où se combine avec harmonie d'anciennes maisons de thé, de grandes pelouses, des bosquets, de paisibles collines, allées et cascades.

Continuation vers HIROSHIMA, déjeuner à l'arrivée.

Poursuite par la découverte d'HIROSHIMA, la Ville de la Paix, qui est classée au Patrimoine mondial de l'UNESCO, comme témoignage des ravages de l'arme nucléaire. Visite du Mémorial de la Paix qui comprend le musée de la Paix, le cénotaphe du mémorial pour les victimes de la bombe, et le dôme situé à l'épicentre de l'explosion.

Départ pour MIYAJIMAGUCHI, installation, dîner et nuit à l'hôtel (1<sup>ère</sup> catégorie normes locales).

### **Jour 4 – Mercredi 18 mars – MIYAJIMAGUCHI – MIYAJIMA – MIYAJIMAGUCHI - KURASHIKI**

Petit déjeuner à l'hôtel

Embarquement à bord d'un ferry pour rejoindre l'ILE DE MIYAJIMA, sacrée pour les shintoïstes, elle connaît des règles spécifiques : il est interdit d'y naître, d'y mourir, d'y abattre un de ses arbres. Célèbre pour son torii flottant bâti dans le sable, il est classé au Patrimoine mondial de l'UNESCO. Visite du sanctuaire Itsukushima.

Déjeuner.

Retour à MIYAJIMAGUCHI, puis départ vers KURASHIKI qui est une ancienne ville marchande à l'époque seigneuriale et un port de commerce actif pour le riz. Visite de la résidence Ohashi construite en 1796, elle est représentative de l'architecture des riches marchands. Elle est classée bien culturel national.

Installation, dîner et nuit à l'hôtel (1<sup>ère</sup> catégorie normes locales).

### **Jour 5 – Jeudi 19 mars – KURASHIKI – OKAYAMA – (Shikansen) KYOTO** (1h de train)

Petit déjeuner à l'hôtel.

Transfert à pied pour la gare pour rejoindre OKAYAMA, puis embarquement à bord du Shikansen (train à grande vitesse) à destination KYOTO. Ville au cours des siècles est devenue le berceau de ce que le pays a produit de plus élaboré dans le domaine des arts, de la culture et de la religion.

Arrivée à KYOTO, visite des jardins du Pavillon d'Argent réputés pour ses paysages harmonieux, son architecture raffinée, et le Ginsadan, « mer d'argent » de sable blanc et de graviers. Puis, balade à pieds sur Tetugaku No Michi ou chemin de la philosophie qui serpente le long d'un ruisseau bordé de cerisiers.

Déjeuner.



Découverte du site du Temple d'Or qui est l'un des temples bouddhistes les plus visités du Japon, classé au Patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1994, à cause de la construction principale recouverte de feuilles d'or. Poursuite par la visite du temple zen Ryoan Ji pour son iconique jardin sec.

Installation à l'hôtel (1<sup>ère</sup> catégorie normes locales), puis dîner Shabu Shabu qui se rapproche de la fondue chinoise. Nuit à l'hôtel.

### **Jour 6 – Vendredi 20 mars - KYOTO**

Petit déjeuner à l'hôtel.

Départ pour la visite du sanctuaire Fushimi Inari Taisha, célèbre dans tout le Japon, pour les milliers de toriis (portiques) qui forment un véritable tunnel de 4km de long. On y voit aussi de nombreuses statues de renards, messenger de la déesse de la Fortune Inari. Continuation pour le marché de Nishiki, point de rendez-vous de tous les gastronomes et chefs de KYOTO.

Déjeuner.

Visite du temple Kiyomizu (eau pure), situé à flanc du Mont Otawa, vieux de 1 200 ans, il a pour pièce maîtresse son hall principal porté par 18 poutres de bois vieilles de 400 ans. Poursuite par le quartier de GION, dans les rues des maisons évoquant l'architecture de l'ancien Japon. Puis par PONCHOTO, quartier connu pour le raffinement de ses Sashiki (maisons de thé fréquentées par les geishas).

Dîner dans un restaurant local.

Nuit à l'hôtel.

### **Jour 7– Samedi 21 mars – KYOTO – NARA – UJI – KYOTO** (110km – 2h50 de route)

Petit déjeuner à l'hôtel.

Départ en bus vers NARA, capitale de 710 à 784 et berceau de la civilisation japonaise, visite des principaux sites. Le Horyu-ji, temple inscrit au Patrimoine mondial de l'UNESCO, qui fut créé en 607 au moment de l'introduction du bouddhisme au Japon. Le Todai-ji avec sa salle du Grand Bouddha qui abrite la plus grande statue de bronze du monde. Le complexe contient la célèbre porte en bois Nandaimon sous laquelle vous passerez.

Déjeuner dans un restaurant local.

Continuation par le sanctuaire Kasuga Taisha aux bâtiments laqués en rouge, célèbres pour leurs quelques 3000 lanternes de pierre et de bronze venant de donations. Promenade dans le parc de NARA où vivent 1200 daims considérés comme des messagers des dieux. Puis route vers UJI, petite ville qui abrite le Byodo-in, le temple du Phénix qui figure sur les pièces de 10 yens. Retour vers KYOTO.

Dîner et nuit à l'hôtel.

### **Jour 8 – Dimanche 22 mars – KYOTO – HIKONE – EIHEJI – KANAZAWA** (300km – 5h40 de route)

Petit déjeuner à l'hôtel.

Départ pour HIKONE, ville située au bord du lac Biwa, visite du château d'HIKONE construit au 17<sup>ème</sup> siècle et du jardin Genkuyen, puis cérémonie du thé dans une maison qui offre une vue sur les jardins.

Route vers EIHEJI, déjeuner.

Visite du monument d'EIHEJI qui est un centre spirituel de la branche Sôtô du bouddhisme zen. Le site comporte plus de 70 bâtiments formant un labyrinthe plongé dans la nature. Continuation vers KANAZAWA, ville préservée des influences extérieures par sa situation entre les Alpes japonaises et la mer.

Installation à l'hôtel (1<sup>ère</sup> catégorie normes locales), puis dîner dans un restaurant local. Nuit à l'hôtel.

## **Jour 9 – Lundi 23 mars - KANAZAWA**

Petit déjeuner à l'hôtel.

Départ pour la visite pédestre de KANAZAWA, découverte du quartier Samouraï Nagamachi qui a préservé l'atmosphère des résidences de samouraïs. Visite de la maison Nomura, demeure restaurée au début du 20<sup>ème</sup> siècle. Puis traversée du parc et arrêt photo devant le château de KANAZAWA. Poursuite par une promenade dans le jardin Kenroken, « des 6 attributs » : immensité, solennité, agencement minutieux, vénérabilité et fraîcheur.

Déjeuner dans un restaurant local.

Petit temps libre dans le quartier Higashi-chaya, dit « des Dames du temps jadis », classé au Patrimoine culturel du Japon, où l'on trouve les chayas. Ce sont des maisons de thé historiques où les geishas divertissaient les convives en exécutant des danses et en jouant d'instruments musicaux traditionnels japonais à l'époque Edo. Visite de la maison Shima, construite en 1820.

Dîner dans un restaurant local et nuit à l'hôtel.

## **Jour 10 – Mardi 24 mars – KANAZAWA – SHIRAKAWA-GO – TAKAYAMA** (130km – 2h30 de route)

Petit déjeuner à l'hôtel.

Départ en direction de SHIRAKAWA-GO, c'est une région de montagne reculée aux maisons de chaume typiques (gassho) dans la vallée de Shokawa. Sur les 1800 gassho d'origine, 160 seulement ont survécu et sont classées au Patrimoine mondial de l'UNESCO. Visite du village et ascension au belvédère de Shiroyama situé à 20mn pour une vue panoramique. Puis découverte d'une brasserie de saké à la saveur particulière en raison des sources d'eau pure du secteur.

Départ vers TAKAYAMA, connue pour son artisanat et sa gastronomie. Déjeuner dans le village.

Visite du Takayama Jinya, musée qui retrace l'histoire de la région et du Yatai Kaikan, salle d'exposition où sont exhibés des chars utilisés lors du festival de TAKAYAMA. Promenade dans la rue Sannomachi à l'architecture unique d'antan et préservée telle qu'elle, ce qui vaut à TAKAYAMA d'être appelée la « Petite Kyoto de Hida ».

Installation à l'hôtel (1<sup>ère</sup> catégorie normes locales) et dîner dans un restaurant de spécialités de bœuf. Nuit à l'hôtel.

## **Jour 11 – Mercredi 25 mars– TAKAYAMA – AZUMINO – MATSUMOTO** (120km – 3H10 de route)

Petit déjeuner à l'hôtel.

Départ pour AZUMINO et visite de la plus grande ferme de wasabi du Japon, découverte des secrets de production et de l'histoire de ce condiment qui accompagne le poisson cru. Puis continuation vers MATSUMOTO, grande cité au cœur des Alpes japonaises.

Déjeuner dans un restaurant local.



Visite du château construit au début du 16<sup>ème</sup> siècle, il est surnommé le château du corbeau, il est classé Trésor national du Japon. Balade dans le quartier Nakamachi où l'on trouve les anciennes kura (anciens magasins de stockage) aux murs blancs et noirs quadrillés de cordeaux, puis dans la ruelle Nawate Dori pour ses objets artistiques liés à la grenouille symbole de cette rue depuis 1972.

Installation, dîner et nuit à l'hôtel (1<sup>ère</sup> catégorie normes locales).

### **Jour 12 – Jeudi 26 mars – MATSUMOTO – LAC KAWAGUCHI – HAKONE**

Petit déjeuner à l'hôtel.

Départ pour la région des 5 lacs, dont KAWAGUCHIKO entourant le Mont Fuji, localisé dans la ville de FUJIKAWAGUCHIKO. Ascension au téléphérique pour le Mont Kachi Kachi.

Déjeuner en bordure du lac.

Départ pour HAKONE, connue pour ces sources chaudes dans le Parc national de Fuji.

Installation dans votre Ryokan avec Onsen privatif (bain thermal). Dîner traditionnel, et nuit sur futon.

### **Jour 13 – Vendredi 27 mars – HAKONE – KAMAKURA – TOKYO** (120km – 2h40 de route)

Petit déjeuner à l'hôtel.

Départ pour KAMAKURA, visite du temple de Kotoku-in avec son Grand Bouddha en bronze, puis le temple Hase-Dera et sa représentation de Kannon, déesse de la miséricorde, en statue en bois de camphre recouverte de feuilles d'or. Continuation pour TOKYO, capitale administrative.

Poursuite par le sanctuaire de Meji, au cœur d'un parc qui comprend environ 100000 arbres, représentatif de l'architecture shinto. Puis découverte du quartier Harajuku fréquenté par la jeunesse de TOKYO. Départ vers la Mairie de TOKYO pour assister au coucher de soleil depuis le 45<sup>ème</sup> étage.

Installation à l'hôtel (1<sup>ère</sup> catégorie normes locales), dîner au restaurant et nuit à l'hôtel.

### **Jour 14 – Samedi 28 mars - TOKYO**

Petit déjeuner buffet.

Transfert au port d'Hinode pour une croisière sur la rivière Sumida jusqu'au quartier Asakusa dont le point central est le temple Sensoji. Puis découverte du quartier AKIHABARA, temple de la Pop culture « otaku » et ses nombreux magasins d'électronique.

Après une balade dans le quartier Ameyoko, déjeuner Sashimi.

Départ pour la presqu'île artificielle avec le quartier d'Odaiba reliée à la ville par le Rainbow Bridge, temps libre pour flâner avant le transfert pour l'aéroport.

Envol à destination de PARIS ROISSY CDG (les horaires définitifs vous seront communiqués un mois avant la date du départ), prestations et nuit à bord.

### **Jour 15 – Dimanche 29 mars – TOKYO – PARIS**

Petit déjeuner à bord.

Arrivée à l'aéroport PARIS ROISSY CDG.

<b>L'ordonnancement des visites pourra être, directement, modifié sur place en fonction des impératifs, des cas de force majeure et des horaires.</b>
---

## PRIX NET PAR PERSONNE (base chambre double)

**4 980 € pour une inscription avant le 31 juillet 2019**

**5 030 € pour une inscription après le 31 juillet 2019**

Base 20 personnes. Si le groupe était inférieur, un supplément éventuel de 365 € pourrait être demandé

**300 € par personne à l'inscription**

**Supplément chambre individuelle : 570 €**

<p><b><u>LE PRIX COMPREND :</u></b></p> <p>-</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le transport aérien Paris / Osaka et Tokyo / Paris sur vols réguliers de la compagnie Air France.</li><li>• Les taxes aéroport (valeur actuelle de 290 € par personne modifiable jusqu'à l'émission des billets).</li><li>• Le trajet en train (à grande vitesse Shinkansen) Okayama / Kyoto.</li><li>• La cérémonie de thé.</li><li>• L'hébergement en chambre double en hôtels 3***, 3*** sup. et Ryokan (hébergement japonais).</li><li>• Les services d'un guide francophone durant tout le séjour.</li><li>• Les repas mentionnés dans le programme (mélange de repas occidentaux et repas japonais).</li><li>• Les excursions et visites mentionnées au programme avec entrées sur les sites.</li><li>• Les assurances assistance, rapatriement.</li><li>• Les services d'un accompagnateur ATSCAF.</li><li>• Les pourboires aux guides et aux chauffeurs.</li><li>• Le transport et les transferts selon programme en autocar privé de grand tourisme.</li><li>• Un carnet de voyages.</li></ul> <p><b><u>FORMALITÉS (pour les ressortissants français) :</u></b> Passeport français valide 6 mois après la date de retour</p> <p><b><u>RECOMMANDATION SANITAIRES :</u></b> Néant Vaccination DTP à jour, conseillée</p>	<p><b><u>LE PRIX NE COMPREND PAS :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Les éventuelles hausses de taxes d'aéroport et de sécurité.</li><li>• Les éventuelles hausses de surcharge carburant.</li><li>• Les boissons et les dépenses personnelles.</li><li>• L'assurance annulation par personne : 151 € en chambre double, 169 € en chambre individuelle.</li><li>• L'augmentation éventuelle des entrées sur les sites et monuments, des prestations terrestres, toutes nouvelles mesures de taxation prises par les autorités.</li></ul> <p><b><u>CONDITIONS D'ANNULATION :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Jusqu'à 31 jours du départ : 300€ de frais de dossier.</li><li>• De 30 à 21 jours du départ : 30% du montant total.</li><li>• De 20 à 8 jours du départ : 50% du montant total.</li><li>• De 7 à 2 jours du départ : 75% du montant total.</li><li>• A moins de 2 jours du départ : 100% du montant total.</li></ul> <p>- <i>A la demande des compagnies aériennes et suite aux nouvelles mesures de sécurité et de l'établissement de PNR (Passenger Name Record) :</i></p> <p><b><u>COPIE DU PASSEPORT A NOUS FOURNIR DES L'INSCRIPTION</u></b></p>
--	---

Voyage préparé en collaboration avec SYLTOURS et la compagnie Air France.

### INFORMATIONS et INSCRIPTIONS



ATSCAF VOYAGES

41 BD VINCENT AURIOL 75703 PARIS CEDEX 13

01 44 97 28 09 — [atscaf-voyages@finances.gouv.fr](mailto:atscaf-voyages@finances.gouv.fr)